

Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір

Parish Priest: Very Rev. Fr. Volodymyr Kouchnir

тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235 email: vkouchnir@acn.net

Голова парафіяльної ради: Юрій Гела/Parish Council President: Yoris Gella

тел/tel: 514.626.1625 email: yoris.gella@gmail.com

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER

СОФІЯ

ПРЕМУДРІСТЬ

БОЖА



SOPHIA,

THE WISDOM OF

GOD

2-го Листопада, 2014

November 2, 2014

21-та неділя після трійці --- 21th Sunday after Pentecost

**РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ І СВЯТ
ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ**

Неділя, 2-го Листопада	21-та після Тройці. Голос 4. <i>Читання: Гал. 2:16-20; Лук. 16:19-31</i>	Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку Літургія о 10:00 год. ранку
Субота, 8-го Листопада	Святого Мч. Димитрія <i>Читання: 2 Тим. 2:1-10, Ів. 15:17-16:2</i>	Сповідь 9:00 – 9:30 год. Ранку Літургія о 9:30 год. ранку
Неділя, 9-го Листопада	22-та після Тройці. Голос 5. <i>Читання: Гал. 6:11-18; Лук. 8:26-39</i>	Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку Літургія о 10:00 год. ранку

**SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

Sunday, November 2	21 st Sunday after Pentecost. Tone 4. <i>Readings: Gal. 2:16-20; Luke 16:19-31</i>	9:30 – 10:00 am Confession 10:00 am Divine Liturgy
Saturday, November 8	Holy & Glorious Great Martyr Demetrius <i>Readings: 2 Tim. 2:1-10; John 15:17-16:2</i>	9:00-9:30 am Confession 9:30 am Divine Liturgy
Sunday, November 9	22 nd Sunday after Pentecost. Tone 5. <i>Readings: Gal. 6:11-18; Luke 8:26-39</i>	9:30-10:00 am Confession 10:00 am Divine Liturgy

ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН ПО ДОМАХ, ЛІКАРНЯХ І ДОМАХ ОПІКИ - Оксану Русин, Марусю Зимовець, Зою Роніш, Анну Вакулін, Михайла і Мирославу Драган, Анну Ленько, Михайло Гринишин, Надю Калюжну, Івана і Павліну Ілієнко, Володимиру Маланчук, Володимира Хоменко, Галину Мельник-Марко, Лїду Номировську, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Юлію Варварич, Зїну Мовчан, Володимира Ваверчак, Варвара Ковальчук, Василь Андрусик, Роман Богачик, Павло Кошман, Валентина Гринишин і Николайко Михайлюк.

ПАНАХИДА – Сьгодні після Літургії відслужиться панахида за спочилих Марію Кушнір (4-та річниця) Богдана Кушнір (34 річниця) і Анна Прокопюк (13 річниця) мати покійної Марії Кушнір. Вічна їм пам`ять

ОСІННІЙ КОНЦЕРТ - Хор Відлуння, при осередку Дому Молоді, буде мати концерт, який відбудеться в неділю, 2-го листопада, 2014 о 3:00 год. по полудні за адресою (3270 Beaubien St. east). Вхід \$15:00, діти безкоштовно.

ДЕНЬ ПАМ`ЯТІ - У неділю, 9-го листопада, 2014 після Літургії відслужеться панахида за заблїх воїнів у 1-2 світових війних. Вічна їм пам`ять.

БЛАГОДІЙНИЙ КОНЦЕРТ - У неділю, 9-го листопада, о 3:00 год. по полудні 2014 року, в домі Української Молоді, відбудеться Гала-Концерт за участю заслуженого артиста України Олега Шака та місцевих артистів. Вартість квитка \$15.00. Зібрані кошти будуть направлені на потреби збройних сил України. Запрошуємо всіх.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА – ми звертаємося до тих хто, ще повністю не заплатив свою членську вкладку до церкви. Ваша членська вкладка допомагає покривати видатки парафії. Так само Ви отримаєте місячний Вісник із Вініпегу. Будучи членом парафії Ви маєте право голосу на річних зборах. За 2014 рік членська вкладка становить \$165 одинокі, \$260 родина/жінка і чоловік. Просимо надсилати чека на ім'я церкви.

ЇЖА НА КОЛЕСАХ - Впродовж багатьох років при Суспільній Службі Українців Монреалю працює комітет добровольців, який за мінімальну ціну привозить пожиточні й смачні обіди до домів тих, яким важко це робити для себе. На жаль зараз дуже мала кількість осіб, що цим користаються. Мешканцям Розмонту й Сан Леонард, які потребують такої обслуги, пропонуємо при першій можливості зголоситися до пані Ірини Ковалів на номер: 514-321-3576.

ЗБІРКА ОДЕЖИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СОЛДАТІВ - Оголошується постійна збірка зимового одягу --флісові кофти, вовняні светера, в*язані шапки, тепла нижня білизна, рукавиці, шаліки, дощовики, спальні мішки, T-shirt, термобілизна, теплі шкарпетки, ЗИМОВІ ЧЕРЕВИКИ, весь одяг бажано темних кольорів., а також дуже важливо - протизастудні засоби - протишлункові засоби - вітаміни - целокс (у будь якого форматі) - необмежена кількість. Приносьте до церкви і залишіть в кімнаті недільної школи. За додатковою інформацією звертайтеся за номером 514-265-1960 - Олександр.

РІДНА ШКОЛА ІМЕНІ МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА запрошує учнів для вивчення рідної мови і літератури, щосуботи о 9:00 год. ранку. Звертайтеся до директора школи, Добр. Людмили Попович: 514-366-3684.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА - розпочинає навчання релігії, кожної неділі від 10:00 до 10:45 год. ранку для дітей віком від 5 до 12 років. Звертайтеся до Прот. о. Володимира 514-727-2236.

МУЗИЧНИЙ ДИСК НА СЛОВА МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА ОГІЄНКА - можна придбати для себе чи в подарок своїм друзям. Звертайтеся до о. Володимира 514-727-2236. Послухати пісні - прошу відвідайте нашу веб-сторінку stsophiemontreal.com

ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти свою домашню адресу, номер телефона чи свою електронну адресу, просимо повідомте про це Євгена Підвисоцького за номером 514-331-0264, щоб ми могли зробити відповідні зміни на нашому церковному реєстрі.

ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть вашу електронну адресу до Адріяни Жеребецькій (azerebecky@asp.net) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.

PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Basilius Andrusyk, Osyp Beznachuk, Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguin, Wolodymyr Chomenko, Myroslava & Michael Dragan, Michael & Valentyna Hrynshyn, Iwan & Paulina Iliencko, Nadia Kaluzny, Paul Koshman, Varwara Kowaltschuk, Anna Lencko, Volodymyra Malanchuk, Halyna Melnyk-Marko, Nickolai Michailuk, Zina Mowchan, Lida Nomirowski, Olga Pineau, Zoya Ronish, Oksana Rusyn, Julia Varvarich, Anna Wakulin, Wolodymyr Waverchuck Sr., Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

PANAHYDA – Following today's Liturgy, a Panahyda will be held in blessed memory of Maria Kushnir (4th year anniversary), husband Bohdan Kushnir (34th year anniversary) and Anna Prokopiuk (13th year anniversary) - mother of the late Maria Kushnir. May their memories be eternal.

VIDLUNNYA CHOIR FALL CONCERT – Sunday, November 2, 2014 at 3:00 pm at Ukrainian Youth Centre (3270 Beaubien St. east). Admission: \$15, free for children & full-time students.

REMEMBRANCE DAY - following the Liturgy on Sunday, November 9, 2014 there will be a Memorial Service, in remembrance of the fallen soldiers in Canada's Wars: 113,000 Canadians lost their lives.

BENEFIT CONCERT – featuring Oleg Shak, singer from Ukraine, and local Montreal performers. Sunday, November 9, 2014 at 3:00 pm at the Ukrainian Youth Centre (3270 Beaubien St. east). Admission: \$15.00. Proceeds of the concert will go to the Armed Forces of Ukraine.

CHURCH MEMBERSHIP 2014 - We are encouraging you to pay your membership for 2014 as soon as possible. With your membership you will help keep our parish operational. As well you will receive a monthly copy of *Visnyk* from Winnipeg. Being a member also gives you the opportunity to vote at our Annual General Meeting in early 2015 and have an impact on the decisions that are made by our parish. 2014 membership dues are as follows: \$165 single and \$260 family. Please make cheque payable to *St. Sophie Cathedral*.

MEALS ON WHEELS - For many years, a group of volunteers has been providing meals to those who are unable to cook for themselves. If you, or someone you know, lives in the Rosemont or St. Leonard area and would like to take advantage of this service, please call Mrs. Irene Kowalew at 514-321-3576.

WARM CLOTHING NEEDED FOR UKRAINIAN SOLDIERS – Members of the local Ukrainian community are looking to collect warm clothing (winter coats, sleeping bags, hats, scarves, gloves, warm socks) to send to those on the front lines in western Ukraine. Items can be brought to the Church and left in the Sunday School room. For more information, please call Alexander at 514-265-1960.

ILL PARISHIONERS - Please notify Fr. Volodymyr of all sick and hospitalized parishioners. This is the duty of the family. Do not count on your friends and neighbours to pass the word on. Also, please let him know when family members have been discharged from hospital or moved to a nursing home.

METR. ILARION CD's – now available for sale. Please contact Fr. Volodymyr at 514-727-2236.

CONTACT INFORMATION - Please notify J. Pidwysoky at 514-331-0264 if your address, telephone numbers or e-mail address have changed. Any changes will be updated on our computer so all mailings to you will be sent correctly.

ELECTRONIC COPY OF OUR SUNDAY BULLETIN - If you, a family member, or someone you know would like to receive our parish bulletin electronically, please e-mail Adrianna Zerebecky (azerebecky@acn.net) and ask her to add you to the e-mail distribution list.

* * * *

ПОМИНАЛЬНА ДМИТРІВСЬКА СУБОТА

Є особливі дні в році, коли вся Церква з благоговінням і любов'ю молитовно згадує всіх “від віку”, тобто в усі часи, померлих своїх побратимів у вірі. За Статутом Православної Церкви таке поминання спочилих відбувається в суботні дні. І це не випадково. Ми знаємо, що саме у Велику Суботу, напередодні Свого Воскресіння, Господь Ісус Христос мертвий перебував у гробі. Цей зворушливий звичай має коріння в глибокій вірі православних християн у те, що людина безсмертна і її душа, одного разу народившись, буде жити вічно, що видима нами смерть – це тимчасовий сон, сон для тіла, і час триумфу для звільненої душі.

Смерті немає, каже нам Церква, є лиш перехід, переставлення з цього світу в інший світ... І кожен з нас одного разу вже пережив подібний перехід. Коли в здриганні і муках народження людина полишає затишне лоно матері, вона страждає, мучиться і кричить. Страждає і тріпоче її тіло перед невідомістю і

жахом прийдешнього життя... І як сказано у Євангелії: “Журиться жінка, що родить, бо настала година її. Як дитинку ж породить вона, то вже не пам’ятає терпіння з-за радощів, що людина зродилась на світ”.

Так само страждає і тремтить душа, що покидає затишне лоно свого тіла. Але проходить зовсім трохи часу, і вираз скорботи і страждання на обличчі спочилого зникає, лик його робиться прозорішим, і заспокоюється. Душа народилась в інший світ! Ось тому ми й можемо своєю молитвою бажати нашим померлим близьким блаженного упокоєння там, у спокої і світлі, де немає ні хвороби, ні печалі, ні зітхання, але життя безконечне...

Тому, знаючи про вічне буття душі людської “за зримою межею смерті”, ми молимося з надією і вірою, що наші молитви допоможуть душі в її потойбічних мандрах, зміцнять її в момент страшного останнього вибору між світлом і темрявою, захистять від нападу злих сил...

І ось 3 листопада, в суботу, православні християни зберуться в храми, щоб разом помолитися за “спочилих отців і братів наших”. Перші, про кого ми згадуємо, молячись за померлих, – наші спочили батьки. Тому і субота, присвячена молитовній пам’яті спочилих, називається “батьківською”. Таких батьківських субот протягом календарного року – шість. У батьківської суботи 6 листопада є і ще одна назва: “Димитрівська”. Субота названа так від імені згадуваного 8 листопада святого великомученика Димитрія Солунського. Започаткування поминання в цю суботу належить святому благовірному великому князю Димитрію Донському, який, здійснивши після Куликовської битви поминання полеглих на ній воїнів, запропонував робити це поминання щорічно, в суботу перед 8 листопада.

У дні поминання спочилих православні християни передають у храм записки з іменами своїх покійних родичів. При цьому потрібно пам’ятати, що в ці записки можна вносити імена тільки тих померлих, які за життя були охрещені, тобто були членами Церкви. Про нехрещених же можна молитися вдома або над їх могилою на цвинтарі.

У ці дні свічки слід ставити не до ікон, а до Розп’яття, на спеціальний столик, що називається “канун”. Свічка – це наша жертва Богові і також символ нашої молитви. Тому, коли християни ставлять свічки, то вони обов’язково в цей момент просять Бога про спокій їхніх близьких, називаючи імена спочилих родичів.

Є ще один добрий звичай у Церкві. У дні поминання віруючі приносять до храму поживу для незаможних. Ця їжа освячується під час богослужіння і потім роздається всім, хто забажає. Ми знаємо і віримо, що людина, яка дістала це частування, перед трапезою помолиться “за всіх, що тут нині поминаються”, і до молитви кожного з нас приєднається її подячна молитва. З цим звичаєм пов’язаний також інший, подібний до нього: подавати милостиню незаможним з проханням помолитися за спочилих.

Останнім часом поширилася думка, що жебраки, що просять милостиню, чи не найбагатші за всіх нас. Що ж, якщо когось це бентежить, можна без зусиль знайти серед своїх знайомих чи сусідів людину хвору, слабку, самотню, і ще таку, що живе лиш на убогу пенсію. Можливо, варто в пам’ять про своїх померлих батьків принести такій людині торбу картоплі з ринку... Чи не здається нам, що Бог прийме нашу молитву і в такій формі? Тільки була б вона теплою і щирою, не отруєною гордовитим самовиправданням. “Блаженні милостиві, бо вони помилувані будуть” (Мф. 5, 7).

...Смерть – це таїна. Кожна пережита нами смерть близьких – тонка ниточка від нас у інший світ, до Бога. Подумаймо про це нині. Подумаймо про улюблених людей, котрі пішли від нас у вічність. Вони пішли, а любов до них і ніжність і вдячність – залишилися. Чи не означає це, що душі їх не зникли, не розчинилися в небутті? Що вони знають, пам’ятають і чують нас? Що вони потребують нас?.. **Поміркуймо про це і помолімося за них.**

THE LIFE OF THE HOLY GREAT MARTYR ST. DEMETRIUS, THE MYRRH-BEARER OF THESSALONICA

The feast day of St. Demetrius is a great feast for all of Orthodoxy. St. Demetrius along with St. George are the two brave lads of Christianity. These two are below on earth, and the two Archangels Michael and Gabriel are above in heaven.

In ancient times there were painted without armor, but in later years they were depicted armored with swords and spears and dressed in metal breastplates. On one shoulder they have their helmet hanging, and on the other their shield. At the waist they are girded with the straps which hold the sheath of the sword and the quiver which has in the arrows and the bow. In recent years, after the conquest of Constantinople, these two saints, and many times other soldier saints also, are painted as riding horses, St. George on a white horse, St. Demetrius on a red one.

This armor which these Saints wear, depicts spiritual weapons, like those of which the holy Apostle Paul speaks saying, "Put on the armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For our wrestling is not against flesh and blood, but against the Principalities and the Powers, against the world rulers of this darkness, against the spiritual forces of wickedness on high.

Therefore talk up the armor of God that you may be able to resist in the evil day, and stand in all things perfect. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of justice and having your feet shod with the readiness of the Gospel of peace, in all things taking up the shield of faith, with which you may be able to quench all the fiery darts of the most wicked one. And take unto you the helmet of salvation and the sword of the spirit, that is, the word of God" (Eph.6:11-17). This heroic and persevering character, which the warriors have who were martyred for Christ like harmless and innocent sheep, has reference to spiritual things.

St. Demetrius, the Great Martyr, was born in Thessalonica in 260 A.D. His parents were illustrious people and along with the transitory glory which Demetrius had from his family, he was adorned with imperishable virtues, with prudence, with sweetness, with humility, with justice, and with every noble comeliness of the soul. All these were like precious stones which shone on the crown which he wore, and this crown was the faith in Christ.

In those days, there reigned in Rome Diocletian, and he had appointed as caesar in the parts of Macedonia and the East a hard-hearted and bloodthirsty general who was called Maximian, a beast in human form as were all those military rulers who then ruled the world with the sword. He in turn appointed Demetrius ruler of Thessalonica and all Thesaalia. When Maximian returned from a certain war, he gathered the officers of Thessalonica in order to offer sacrifice to the idols. Then Demetrius revealed that he was a Christian, and did not accept hewn stones as gods.

Maximian went into a rage and ordered that he be tried and imprisoned in a bath. And all the while he was imprisoned, the populace ran with mourning to hear Demetrius teach the people of Christ. A young lad, Nestor, also went every day and heard his teaching.

During those days, many brave men fought in the stadium and Maximian rejoiced at these spectacles. He even had a great honor a certain henchman Lyaeus, a beastly man, brass-knuckled, an idolator and blasphemer, brought from some barbarous nation. Nestor, seeing that this Lyaeus had defeated all the boasted that he had the strength of Ares, the pagan god of war, and that no native dared wrestle with him, went to the prison and besought St. Demetrius to bless him to defeat and put to shame Lyaeus and Maximian and their religion.

St. Demetrius prayed and made the sign of the Cross over him, and immediately Nestor ran to the stadium and wrestled with that fierce giant, and he threw him down, and slew him. Then Maximian became beside himself with rage and learning that Nestor was a Christian and that St. Demetrius had blessed him, he ordered the soldiers to have them put to death.

And they going to the bath lanced St. Demetrius with their spears, and thus he received the eternal crown on the 8th of November, 296 A.D., at the age of thirty-six. It is written that when he saw the soldiers thrusting their spears at him, he raised high his arm and they lanced him in the side, so that he might be deemed worthy to receive the lancing which Christ received in His side, and there ran blood and water from the wound. Holy Martyr Nestor of Thessalonica was beheaded the next day.

The holy Christians took the holy remains and buried them side by side, and from the grave of St. Demetrius there came forth holy myrrh which cured many diseases. For this reason he is called Myrovletes. Over his holy grave and the place of his holy martyrdom there was built a church in the form of a basilica which stands to this day.

This then is the holy martyrdom of St. Demetrius the Great Martyr, who loved our Savior above all things of this life -- pleasures, wealth, honors -- and longed to be dissolved that he might be found with Him in the celestial Kingdom, through whose prayers may we also be deemed worthy of like fate.

Every Christian is called to follow in the footsteps of Christ in order to be a living witness. Whether enduring persecution, committing oneself to a monastic life, or living in the married state, the Christian is always a witness of Christ's light to the world. We emphasize this because our world is enduring terrible suffering and peoples everywhere are crushed by war, poverty, disease, degradation, famine, injustice, indignity, and humiliation. There is everywhere a lack of respect for the human person as created in the image and likeness of God.

In our troubled world, it is the Incarnate Love of God and his resurrection, and of course the incorrupt relics of Christ's servants like St. Demetrius the Pious that are our living beacon of hope. The Christian, as a member of the Body of Christ, i.e. the Church, must be a true witness to this love, and on this feast of St. Demetrius, the patron saint of this historic city, we re-dedicate ourselves to this vocation, striving to imitate him, for according to Saint Basil the Great, the way to honor a saint is to imitate him.

* * * *